



Die Versuchung, San Marco, Venedig; Foto: Kurt Keller

**Haus der Religionen, Europaplatz 1, Bern**

**Mittwoch, 20. und 27. Mai 2026, 19 - 21 Uhr**

## **Die Kunst des Übersetzens: Worte, die uns plötzlich staunen lassen**

Das Neue Testament wurde auf Griechisch geschrieben. Im Alltag lesen wir es übersetzt in uns vertrauten Sprachen. Jede Übersetzung trifft Entscheidungen bezüglich dem Sinn des Textes. Gemeinsam schauen wir uns kleine Textstücke auf Griechisch und in verschiedenen Übersetzungen an. Was steht da genau?!

20. Mai: Lukas 2,13-19      Worte, die uns plötzlich staunen lassen  
27. Mai: Matthäus 4,8-11    Ein Deal um Macht und Geld

Mit  
Kurt Keller, Griechischdozent und Rebekka Grogg, reformierte Pfarrerin

Ohne Anmeldung, offen für alle Interessierten  
Keine Griechischkenntnisse erforderlich  
Kollekte  
[www.haus-der-religionen.ch](http://www.haus-der-religionen.ch)

**Kirche**  
im Haus der Religionen